

”GUDS ORD BÄR ICKE BOJOR” 2 Tim. 2:9



NORDISK ÖSTMISSION

NR 3

SEPTEMBER 2023

ÅRG 60



Parti av Moldavien. Frodig växtlighet i Guds skapelse. Läs mer om Moldavien och fr.a. om Ukraina inne i tidningen.

Betraktelse:

Jordiskt liv och himmelskt

**”Var inte rädda för dem som kan döda kroppen
men inte kan döda själen”
(Matt 10:28)**

Varje dag påminns vi om våra vänner i Ukraina. De lever i dödens närhet. När som helst kan en rysk raket slå ner och avsluta livet, om inte för de själva så för deras vänner och grannar.

Men även vi här i Sverige har en begränsad livstid. Visserligen har medellivslängden ökat. Många av oss äldre kan leva ett ganska behagligt liv. Näringsrik mat, bra bostäder och förnämlig hälso- och sjukvård med nya mediciner och operationsmetoder har skjutit upp det oundvikliga några år. Men döden vinner ändå till sist.

Ätminstone tycks det vara så för den som inte tror på någon fortsättning. Men om vi tror på Jesus lever vi inte längre under dödens slaveri. Han kom hit till världen för att offra sitt liv för att vi skulle få leva. Hans förkunnelse handlar om detta: Överge dödens väg! Vänd om! Tro på mig!

Jesus förkunnade inte bara i ord. Han visade också i handling att han är Herre över liv och död. Många sjuka blev botade av honom.

Evangelierna berättar t.o.m. att han uppväckte döda.

Jesu lärjungar har fått kallelsen att stå i livets tjänst. När hjälptransporterna anländer till Ukraina påminner de om att Jesus lever. De fullpackade lastbilarna vittnar om att ondskans herravälde inte har sista ordet.

Om Jesus kunde väcka upp en död i Nain, synagogföreståndarens Jairus dotter samt Lasarus i Betania, varför väckte han då inte upp ännu fler? Överallt fanns ju människor som dog. Och varför botade han inte fler sjuka än bara några stycken som står omnämnda i Bibeln? Det fanns ju massor av andra blinda, lama och spetälska där han gick fram.

När Jesus botade sjuka eller uppväckte döda var det rena undantagssituationer. Han kom inte hit till jorden för att vi i evighet skulle leva i denna syndens värld. Vi skall inte alltid bo kvar i den här rivningskåken.

Jesus botade eller uppväckte döda vid några få tillfällen för att på så sätt förkunna att han är Herre över liv och död. När han hade uppväckt änkans son i Nain kom Johannes

döparens lärjungar och frågade om han verkligen var Messias. Jesus sade till dem: ”Gå och berätta för Johannes vad ni har sett och hört: blinda ser, lama går, spetälska blir rena, döva hör, döda står upp och fattiga får ett glädjebud.”

Det betyder att Jesus kan göra vad han vill. Framför allt vill han frälsa oss från denna världen, där krig, förintelse och död härskar, till evigt liv hos Gud i himlen. När Jesus dog på korset försonade han vår synd och befriade oss från dödens tyranni. Att han stod upp ur graven på påskdagens morgon bekräftade hans seger över döden.

Varför uppväcker inte Jesus alla döda? – Det skall han göra en gång. På den yttersta dagen, när tiden är ute för vår jord, skall han väcka

alla döda ur deras gravar, ryssar och ukrainare och alla andra. Men skall verkligen alla träda fram till domen?

Dessförinnan, redan nu, vill Jesus räkna in dig i saligheten. Han säger också: ”Den som hör mina ord och tror på honom som har sänt mig kommer inte under någon dom utan har övergått från döden till livet.”

Då sker övergången från död till liv redan under vår livstid. Därmed är allt väsentligt redan avgjort. När sedan kroppen dör, när Herren behagar kalla hem dig, då är det bara som ett kort ögonblick, som när ljuset blinkar till vid ett strömavbrott, så är du över på andra sidan där döden inte mer finns till.

Anders Brogren

Ordförandens spalt

Corpus Christi

Under många år har Nordisk Östmission hjälpt ungdomar från Lettland, Ukraina och Ryssland att delta vid konferensen Corpus Christ som har genomförts på sommaren. Åren 2020 och 2021 gick det inte att genomföra konferensen p.g.a. pandemin men förra året genomfördes den i Göteborg. Då stödde NÖ en större grupp från Lettland och en liten grupp ukrainare. Tidigare har också en grupp från Ryssland deltagit men då kunde den ryska gruppen inte delta p.g.a. kriget.

I år genomfördes konferensen i den lettiska staden Liepaja som ligger i stiftet där Hans Jönsson är biskop. Tidigare i år gjorde jag en överenskommelse med Hans där vi gav ett bidrag för att göra det möjligt för letter att kunna delta vid konferensen. Några representanter från Ukraina har inte deltagit. För ukrainare har det varit så mycket annat man måste prioritera att man inte haft tid för konferensen.

Konstantin Subbotin från Uralkontraktet i Ingermanländska kyrkan i Ryssland hade dock anmält sig och vi hade också gett bidrag för att han skulle kunna komma till konferensen. Han hade fått utrese-tillstånd men när han väl kom till Lettland fick han inte komma in i landet. Jag fick informationen när han satt på flygplatsen i Lettland

och just hade vägrats tillstånd att komma in i landet. I skrivande stund jag inte tillräckligt med information för att bedöma beslutet, men personligen tycker jag att det var mycket sorgligt att Konstantin inte fick vara med på konferensen. Hans deltagande hade betytt mycket både för honom och för övriga som var med på konferensen.

IFB 50 år

Institutet för Bibelöversättning (IFB) är en organisation med upp-gift att översätta Bibeln till icke-sla-viska språk som talas i Ryssland. Vi har stött översättningen i många år och nu ger vi, som ni säkert vet, ett regelbundet bidrag till översättning av den ängsmariska översättningen. I år fyllde den svenska avdelningen, och därmed hela IFB, 50 år. Jag fick inbjudan och deltog på födel-sedagsfesten som genomfördes i Stockholm. Vid festen framförde jag NÖ:s hälsningar och gratulationer till 50-åringen.

Ukrainaresan

På annan sida i detta nummer har jag skrivit en artikel om vår resa i Ukraina. Jag vill bara lägga till att om det är någon som vill höra mer om resan så ställer vi gärna upp om det är möjligt.

Martin Wihlborg

Resa till Ukraina sommaren 2023

Under många år har vi i NÖ inte kunnat besöka Ukraina. Den senaste resan gjordes i december 2019 då jag deltog i biskopsinstallationen av Pavlo Sjvarts i DELKU som ägde rum Kiev (Kyiv). Sedan kom pandemin och därefter kriget. Men nu kunde vi inte stanna hemma längre. Eller för att citera aposteln Paulus som jag också gjorde i mina hälsningstal till ukrainare; ”Bröder, jag vill att ni skall veta att jag många gånger har bestämt mig för att komma till er” (Rom 1:13). Men det var inte vår egen äventyrlusta som fick oss att åka. Det viktigaste skälet för att åka var att representera för de kyrkor vi stödjer, DELKU¹ och SELKU², har bett oss att komma

och besöka dem. Styrelsen bestämde därför att Anders Olsson och Martin Wihlborg skulle besöka Ukraina och våra vänner i dessa kyrkor under 10 dagar i juni månad.

P.g.a. kriget går det nu inte några reguljära flygresor till Ukraina. Istället flög vi till Chişinău i Moldavien. Vi åkte sedan bil ca 20 mil mellan Chişinău och Odessa.

Landning i Moldavien

Lördag 3/6 flög vi från Landvetter till Chişinău via Warszawa. På flygplatsen i Chişinău möttes vi av Natalia Moser och en annan person som körde bilen. Vi blev bjudna på lunch på en restaurang som också



Överlämning av ukrainska barnbiblar till skola i DELKU

¹ Ukrainas tyska evangelisk-lutherska kyrka

² Ukrainas evangelisk-lutherska kyrkosynod



Gamla Sovjetbilar vid museet i Moldavien

hade en mycket fin trädgård och ett museum för gamla sovjetbilar. Med på lunchen var också Vladimir Moser och en representant för Moldovan Christian Aid (MCA), en organisation som Moser arbetat mycket med och som har ett starkt socialt engagemang.

Efter lunchen kördes vi till den ukrainska gränsen, som vi fick passera gående. Vid passagen ”röntgades” även vårt bagage. De såg då att jag hade en stor låda eller liknande i min resväska. Jag blev tvingad att öppna resväskan. Det som syntes var en Bibel. Jag fick då frågan om jag inte hade någon bibel på engelska. Hon som stod i gränskontrollen hade gärna velat ha en engelsk bibel för att ge till sina barn! Tyvärr hade jag inte det men visst är det fantastiskt hur Ukraina har förändrats. För 40 år sedan hade ingen uniformsklädd person i Ukraina bett om en engelsk bibel.

På andra sidan gränsen väntade Alexander Gross, som körde oss till DELKU:s lokaler i Odessa där vi fick var sitt sovrum.

Söndag i Odessa

På söndagen 4/6 kl. 10:00 deltog vi i DELKU:s högmässa i kyrkan i Odessa. I gudstjänsten var det också konfirmation för sju vuxna. Många söker sig nu till kyrkan. I DELKU:s församling i Odessa har de tre konfirmationsgrupper. Nästa grupp skall konfirmeras i september. Gudstjänsten leddes av Alexander Gross. Deltog gjorde också diakonen Alexander Zjakoon, som undervisar konfirmanderna. Vi fick framföra vår första hälsning, där vi gjorde en kort presentation av NÖ och oss själva. Zjakoon tog sedan med oss på en promenad längs hamnen. Tyvärr



Sju konfirmander i kyrkan i DELKU

är det helt förbjudet att fotografera ut mot Svarta Havet.

På kvällen gick vi på konsert i kyrkan där det framfördes verk av Vivaldi och Bach.

Internflyktingar

Måndagen 5/6 körde Alexander Gross oss ut till Petrodolynske där vi mötte ett antal flyktingar från östra Ukraina. Hälften kom från Gammalsvenskby och hälften från Cherson. De fick

NORDISK ÖSTMISSION



Möte i Petrodolynske med personer som flytt från Cherson och Gammalsvenskby.

berätta om sina upplevelser. Idag är det bara 500 personer kvar av de 2300 personer som tidigare bodde i Gammalsvenskby. Orten var under 2022 ockuperad av ryssarna och invånarna blev fruktansvärt illa behandlade av de ryska soldaterna. Men även när ryssarna efter åtta månader retiretrade led de mycket av kriget. T.ex. var det farligt att vara ute och gå fler än en person i Gammalsvenskby. Drönarna som kom från Ryssland kände av

att det var en grupp människor som gick och risken att bli dödad blev då mycket större. De personer vi träffade var engagerade i att åka tillbaka för att hjälpa de boende i de utsatta områdena. Både för dem och för oss blev det ett mycket givande möte. En av dem kunde t.o.m. säga några ord på svenska.

De madrasser vi skickat från Solberga visade sig användbara både här och i Cherson-området när människor tvingades leva i sina källare.

Sedan åkte vi vidare till Novogradkivka dit Gross själv flyttat efter konflikten med Maschewsky. Här mötte vi Alexanders fru som bjöd oss på lunch.

DELKU driver en skola för barn 8-10 år som inte har haft det så bra i sina hem och som behöver extra



Alexander Gross visar madrasser från Sverige som används i Ukraina.



Sergej Bevs och Maxim tar emot Ukrainiska barnbiblar.

undervisning. De var mycket tack-samma för några ukrainska barnbiblar som jag fått i samband med att jag deltog i IFB:s³ 50-års firande.

I Novogradkivka fick vi se en gammal kyrkoruin. Kyrkoruinen som ägs av DELKU är kulturminnesklassad vilket gör det ännu svårare att göra något åt den.

Vi besökte ett hem för intellektuellt funktionsnedsatta som vi har gett stöd. De har en gård med ett stort antal mjölkkor. Föreståndare gick med oss på en vandring runt gården. Han är ny och Alexander har högt förtroende för honom, det är därför han bett oss stödja. Efter besöket på detta hem åkte vi tillbaka till Odessa där vi åt middag på en restaurang i stan. Vi tog adjö av Alexander, som skulle hämta sina döttrar som kom hem från USA. Hans två döttrar studerar bägge i USA.

Fler dagar i Odessa

Tisdagen 6/6 hämtade Oleg Schewtschenko från SELKU upp oss på förmiddagen. Han var väldigt sen beroende på att han stoppats av

polisen, som ville kontrollera, vad han hade med sig i bilen. Generellt sett har pastorer från protestantiska församlingar ett mycket stort förtroende hos polisen eftersom de i allmänhet hjälper till mycket diakonalt i samhället, ofta mer än vad de ortodoxa gör. Men även de protestantiska pastorerna kan råka ut för poliskontroller.

Vi åkte till ett hem för synskadade. Där finns en fabrik, där synskadade får möjlighet att arbeta. Bl.a. fick vi se hur en person gjorde klädgalgar. (Jag fick också pröva på att göra en.) I anslutning till fabriken finns lokaler där SELKU delar ut matpaket och håller gudstjänster, några gånger per månad. I samband med gudstjänsten fick vi hålla tal. Chefen för hemmet visade ett mycket stort intresse för oss och bjöd på kaffe. Här frågade man specifikt efter svenska ledkäppar för blinda.

Efter besöket gick vi ut på stan och åt lunch. Lunchen bestod denna gång av bortsjtsoppa.

Kommande nätter i Odessa bodde vi på SELKU:s Seminarium.



Människor hämtar vatten vid en borrad brunn.

³ Institutet för bibelöversättning, Se också ordförandens spalt.



Möte med biskopen i SELKU, Jurtjenko.

(När jag skriver denna artikel i slutet av juli drabbas Odessa av ett stort antal ryska missiler som slår ner i staden. Ni har nog läst hur en ortodox katedral har fått mycket svåra skador. En av missilerna slog ner mindre än 100 m från SELKU:s seminarium, men Gud vare tack, ingen människa blev skadad av den missilen.)

Onsdagen 7/6 besökte vi Arne Taffjord och hans familj i Odessa. Arne arbetar för Jews for Jesus. Nordisk Östmission har inget direkt samarbete med denna organisation men eftersom Anders O är engagerad i föreningen⁴ var det värdefullt att få ett möte med Arne under vår resa. Vi fick möjlighet att vandra längs stranden tillsammans med Arne, hans fru och tre döttrar och fick även doppa våra fötter i Svarta havet. Jag tror att det var förbjudet att bada i Svarta havet. Detta var dagen efter det att dammen i Kachovka sprängdes. Förutom allt som ödelades av

vattenmassorna medförde det också att vattnet förgiftades.

Efter besöket hos Arne och hans familj tog vi en taxi tillbaka till seminariet. Taxin var en gammal Lada och föraren var väldigt intresserad av att prata och vände sig gärna om för att prata med oss. Men taxifärden tillbaka gick bra.

På kvällen träffade vi Alexander Jurtjenko som är SELKU:s biskop. För mig var det första gången jag fick träffa honom. Han har nyligen haft en allvarlig cancer i lungorna och därför fått genomgå en stor operation. Men så långt jag kunde se hade han återhämtat sig mycket bra. Han tackade oss för all hjälp kyrkan fått från Nordisk Östmission, ett tack som jag gärna vill föra vidare till er som läser detta!

Mykolajiv

Torsdag 8/6 körde Oleg oss till Mykolajiv. I Mykolajiv har SELKU

⁴ Utöver i NÖ är A.O. engagerad också i föreningen Källan, som bl.a. stöder mission bland judar, t.ex. genom Jews for Jesus.

två församlingar och kyrkor. Vi mötte först SELKU:s pastor, Alexij vid deras kyrka. Antalet besökande som kommer till denna kyrka på söndagar har ökat mycket under det senaste året. Där delas också ut mat och det finns möjlighet att komma åt färskt vatten genom att man har borrar en brunn för att komma åt grundvattnet.

Därefter åkte vi till Gennadij och hans församling, där vi fick se denna församlings lokaler som delvis hade drabbats av häftiga bombningar. Efter ett snabbt besök där åkte vi vidare till ett hem för utvecklingsstörda, där vi ännu en gång fick hålla tal. Här fick vi ett fantastiskt mottagande. Jag har nog aldrig tidigare fått så mycket applåder under och efter ett tal. Under besöket i Mykolajiv visade Gennadij oss också den kyrkobyggnad som församlingen har påbörjat och som NÖ har varit med och finansierat. Han har höga ambitioner och det är fortfarande långt kvar innan den är färdig. Han visade oss också stället där man kunde hämta vatten, ur den brunn som NÖ finansierade. Flera personer stod i kö för att hämta färskt vatten. Det hade dock varit svårt att komma åt vatten när det var kallt under vintern.

Efter besöket i Mykolajiv blev det fortsatt bilresa till Dnipro där vi mötte Sergej Bevs med fru och två pojkar som nyligen kommit tillbaka från Tyskland. I Dnipro bodde vi två nätter på hotell.

Dnipro

Fredag 9/6 började med frukost på hotellet. Efter det åkte vi till kyrkan i Dnipro där Sergej tog emot oss. Här mötte vi också Maxim. Under våren fick vi en önskan från SELKU om att under några månader stödja en ensamstående mor som hade ett par barn och då var gravid. När barnet fötts skall mamman med sina barn flytta till Tyskland. Maxim, den äldste pojken är dock kvar i Dnipro och vi fick alltså träffa honom under vårt besök. Maxim hjälper nu till i församlingen och kanske han i framtiden kan ta en mer central roll i kyrkan. Här delade vi ut resten av de barnbiblar som vi fick av IFB. Ett stort problem för församlingen i Dnipro är att det finns korrupta i stadens ledning som gärna vill ta över kyrkan och framför allt marken bredvid. Trots oron för detta arbetar Sergej vidare. I närtid önskade han hjälp med putsning av kyrkans väggar. NÖ har också efter styrelsemöte gett bidrag till detta.

På e.m. åkte vi ut till Zoria. Där gick vi först runt på en handelsträdgård som hade 15 anställda. Den fungerade fortfarande även om de hade fått dra ner på mycket p.g.a. kriget.

Därefter åkte vi vidare till en byggnad som kyrkan har tagit emot och där det nu tillfälligt bor en familj som flytt från östra Ukraina. Många människor i församlingen samlades där och det serverades mat i trädgården. Även här fick vi möjlighet att framföra våra hälsningar.



Krater från missil och bombade byggnader.

På kvällen blev det en vandring i Sjevtjenko-parken i Dnipro. Taras Sjevtjenko är en ukrainsk författare som levde 1814-1861. Han har fått beteckningen Ukrainas nationalskald. I Ukraina finns det parker med hans namn både i Dnipro och i Kiev.

Avslutning

Lördagen 10/6 blev det dags att åka tillbaka till Odessa. Vi åt frukost på hotellet tillsammans med Sergej Bevs där vi fick säga adjö till honom. På vägen tillbaka stannade vi i Mykolajiv där pastor Alexij bjöd på oss på lunch. Ytterligare ett litet stopp gjordes vid en krater som gjorts av en raket tidigare under kriget. Man såg att de var ett tag sedan raketen slog ner, eftersom det hade börjat växa ogräs runt stenen. Vi såg också många hus som

hade förstörts av raketer. Många mindre vägar i Ukraina är mycket dåliga men det var fantastiskt att se hur snabbt man har kunnat laga de större vägarna. På vissa ställen var vägarna mycket fina och nyasfalterade.

På kvällen var vi tillbaka i SELKU:s seminarium.

Söndagen 11/6 började med SELKU:s gudstjänst i Odessa. Gudstjänsten genomfördes i en lokal som ligger i anslutning till DELKU:s kyrka. För sista gången fick vi möjlighet att framföra vår hälsning till en skara ukrainare. Sedan åkte vi till seminariet och var med på en gruppträff några församlingsmedlemmar brukar ha på söndagar, där man lagar mat tillsammans och även spelar volleyboll.

Måndag 12/6 körde Oleg oss till gränsen där Natalia Moser mötte upp



Förråd i Odessa med saker som kommit från Solberga.

tillsammans med chauffören som körde oss till flygplatsen i Chişinău. Efter att Oleg hade kört oss till gränsen skulle han förbereda sig för att på tisdagen åka ut och hjälpa människor i det området som drabbats av dammkatastrofen i Kachovka.

Vid flygplatsen träffade vi även Vladimir Moser och representanten för MCA. Det finns planer på att bygga någon form av kyrkolokal där man hoppas att NÖ skall vara med. Något beslut har dock ännu inte fattats av NÖ:s styrelse i den frågan.

Sedan flög Anders och jag hem till Landvetter även denna gång via Warszawa.

Summering

För att kort summera resan: Jag tycker att vår resa till Ukraina blev mycket välsignad. Många i Ukraina uttryckte en djup tacksamhet för att vi kom och besökte dem och många i Sverige har också visat ett stort intresse. Inte minst är det viktigt för oss att speciellt i dessa tider få möta våra vänner i Ukraina och se att vår hjälp, även om den i ett större sammanhang är mycket liten, kan betyda väldigt mycket för dem som får den.

Martin Wihlborg



Kära vänner i Nordisk Östmission!

Tack för er trofasthet till oss på Barnens Ambassad. För över 20 år sedan lärde vi känna varandra.

Bengt Westholm, Anders Eliasson, Anders Olsson med flera besökte oss också i Ukraina och Vännernas Hus i byn Piski.

Under åren har vi fått mottaga många donationer, till reparationer av Vännernas Hus. Värmepanna, VVS, hjälp till minibussen, mm.

Vi kunde också bygga om vår jordkällare så att den blev större och rymligare. Lite visste vi då att den skulle bli ett skyddsrum när kriget bröt ut 2022, och Piski ockuperades av ryska armén i c:a 4 veckor, då 60 stridsvagnar och soldater höll byn i järngrepp.

Att då tänka sig att i år ha ett sommarläger i Ukraina, som vi har haft varje år och som NÖ trogett stöttat

skulle inte vara bra med tanke på rådande situation i Ukraina.

Vår önskan var då att ha ett sommarläger här i Sverige. Barnen och vårt team skulle få komma till en fridfull plats, utan flyglarm, missiler... att få vara under en fridfull himmel som våra ukrainska vänner uttrycker det. En av våra teammedlemmar uttryckte det så klart när hon sa: "Jag är trött på att vara rädd." Tack vare ert generösa stöd på 85.000 kr kunde vi börja planera och förbereda sommarlägret i Sverige. Och vet ni; det blev av!

Vi valde KFUM:s sommargård i Solvik utanför Eskilstuna som en oas från kriget. Barnen fick uppleva sol, bad och gemenskap. Både barn och vuxna njöt av den fredliga och fridfulla atmosfären.

NORDISK ÖSTMISSION

Det var 28 barn och vårt team som kom med buss från kriget i Ukraina, samt 15 barn som tidigare flytt då kriget började 2022, och nu bor i Eskilstuna. Resan gick genom Polen, samt färjan till Sverige. Resan tog 3 dygn. Trots den långa resan var alla glada när de kom fram till Solvik.

De fick 10 underbara dagar i Sverige med sol och bad, resa till Kolmården, äventyrspark i Örebro, och mycket mer. Många volontärer ställde upp och lagade mat. Bröd skänktes, hygienartiklar, sängkläder, badlakan. Alla ville hjälpa till.

Katja, vår teammedlem, såg så funderande ut sittande på verandan: vad tänker du på? Bekymrad?

”Nej svarade hon. Jag bara sitter och njuter. Beundrar naturen, all det vackra och njuter av friden.” Det säger allt.

Det var ledsamt att säga farväl, men barnen och teamet hade med sig fina minnen från sommarlägret, och dessutom en buss fullpackad med gåvor och hjälp till Ukraina

Bilderna är både från Ukraina och från Sverige. I stället för att behöva sitta i skyddsrumskällaren kunde barnen bada i en sörmländsk sjö!

Tack Nordisk Östmission som gjorde detta möjligt!

Boas & Mirjam Adolphi



Foton från Barnens ambassad.

Ett besök i Moldavien

När det gäller Moldavien samarbetar NÖ med den norska missionsorganisationen Norsk Luthersk Lekmannsmisjon (NLL) och det lilla lutherska samfund som leds av pastor Moser. I år har vi bidragit med pengar till ett bibelseminarium utförd av normän. Vi refererar här en del av en rapport skriven av Martin Fjære från NLL.

Allmänt inledande funderingar

Från Moldaviens huvudstad Kisjinev (Chişinău) tog man sig över gränsloden Dnjestr till utbrytarrepubliken Transnistrien, som gränsar till det krigshärjade Ukraina. På vägen genom landet kunde normännen lägga märke till dåligt underhållna byggnader, men också frodig växtlighet av t.ex. valnötter och vindruvor. Skaparen har givit området rika jordbruksresurser, men spåren av kommunismen finns kvar. Man kan också se ortodoxa kyrkor och offentliga crucifix, men Fjære funderar också över om människorna känner den korsfäste Frälsaren, och om de är medvetna om att de skall göra räkenskap för sin förvaltning på domens dag. Samtidigt kan tilliten till yttre ting i stället för till Frälsaren finnas, inte bara i kyrkor med ikoner, utan också i sammanhang där ens egen uppfattning om Gud, Bibeln och evangeliet är något man litat på. Jesus är vetekornet som faller i jorden och dör, och därmed ger rik frukt.

När ressällskapet kom fram till målet Kamenka visade det sig att

sanatoriet (kurorten) var fullt, varför man inkvarterades i ett närliggande hotell. Den lutherska församlingen därstädes samlas i ett gammalt boningshus, som är ombyggt för ändamålet (NÖ-tidningen har även tidigare berättat om Kamenka).

Församlingen härstammar från 1990-talet, och har haft regelbundna besök av pastor Vladimir Moser. Eftersom Moser för 13 år sedan måste fly från Transnistrien till det övriga Moldavien, har han inte kroppsligen kunnat besöka församlingen, utan har predikat elektroniskt genom Skype och en skärm.

Fjære fortsätter

Bibelseminariet som normännen var med på varade från fredag till söndag. Det kom också några tillresande från Tiraspol, som ligger längre söderut i Transnistrien. Diakonen Sergej ledde samlingarna och hjälpte till med att läsa upp predikningar och bibelförklaringar som Natalia Moser på förhand hade översatt från norska till ryska. Vladimir kommenterade och förklarade för åhörarna litet under

NORDISK ÖSTMISSION

tiden och det fanns tid till frågor och svar efter dessa stunder. Det var trevligt att lägga märke till kända psalmmelodier på tre fjärdedelar av församlingssångerna. Under samlingarna ombads vi att sjunga några sånger på norska, och det var glädjande att uppleva ett tyskt äkta par som också deltog med sång. Först en känd sång på tyska ”På en höjd långt härifrån stor ett väderbitet kors”. Och därefter en rysk psalm om att leva nära Jesus Kristus. Det äkta paret flyttade från Tyskland för 15 år sedan, och slog sig ned i detta område, och önskar att missionera. I samtal förklarade de att de upplever en besvärlig och hård missionsmark i området. Det finns mycken religiositet av olika slag, men litet av sann syndakännedom och evangelisk befrielse. Deras nöd och deras bön var att det måtte bryta ut en samvetsväckelse och en levande tro på Jesus hos långt flera. Låt oss ansluta oss

till deras bön, och ständigt påminna skördens Herre också om denna församling i Kamenka! Tänk om Herren kunde få samla in mångfald med ”vete” från Transnistrien!

Tillbaka i Kisjinev var det trevligt att möta Natalia och Vladimir. De hade följt oss på avstånd och ständigt ringt för att försäkra sig om att det var bra med oss. I samtalen före och efter en andaktssamling, i lägenheten, förstår vi att också för Herrens tjänare gäller ”vetekornets lag”. Som kristna måste vi ständigt läggas i jord och dö bort från oss själva och vårt själviska liv om livet skall bli till välsignelse för andra. Men det är inte en meningslös död, för det själviska livet är kortvarigt och slutar med förfäran. Å andra sidan har livet i tjänst för Jesus de största löften med sig, och detta har evighetsbetydelse.

Referat, urval och översättning:
A.E.



NORDISK ÖSTMISSION



Guds ord på persiska

NÖ ger ett årligt bidrag till mission på persiska, företrädesvis mission genom olika slags media. Här är ett utdrag ur ett rundbrev från TWR Canada, som förmedlar vårt stöd.

Ett av sätten genom vilket trons utsäde sås ut över den persisktalande världen är kristna program sända genom vår web-radiostation. Vi har lyssnare som rattar in den i hela den persisktalande världen, men också från ställen som Tyskland, Sverige och Australien!

Tony, ett ankare inom den persiska missionen sedan den började för över 40 år sedan, delar med sig av berättelser som visar förföljelsens verklighet och hur långt människor i den persisktalande världen är villiga att gå för att troget följa och tjäna Gud. När lyssnare hör av sig till Tony får denne reda på folks hjärtan, och han följer deras berättelser genom familjens historia och nutida utmaningar. När Tony ser utmaningar inom familj, ekonomi och relationer hjälper han troende att lita på Guds säkerhet och hans rådslut för dem och att ta språng in i det okända. Tony samtalar med folk varje dag, ber för var och en av dem, söker aktivt vägar att stödja dem och trösta dem i tillflykten i Kristus.

Under tiden som dessa förbindelser utvecklas genom samtal och tillit som grundas, fördjupas ofta den uppringandes törst för att förstå

kristendomen, och Tony inbjuder dem som söker och behöver mer, till en kommande konferens.

Konferenser, som hålls flera gånger om året, ger tid för gemenskap, sång och tillväxt i tron, när pastorer och lärare behandlar pågående ämnen och de andliga behoven hos dem i landet. Många frågor dyker upp, såsom frågan om skillnaden mellan tro och ande och mellan nåd och lag. Ett av ämnena för en kommande konferens kommer att vara Romarbrevets åttonde kapitel, för att studera livets Andes lag, och hur det i Kristus Jesus har frigjort oss från syndens och dödens lag. Jakobs brev kommer också att studeras eftersom det är runt det som man kan förstå att det inte är våra goda gärningar som frälser oss, utan tron. Och när vi är frälsta, kommer goda gärningar som en naturlig följd av vår tro!

När troende i den persisktalande världen blir hängivna i tjänst för Herren, och blir döpta, befäster dessa dop budskapet som är ingravat i deras hjärtan, och tjänar att intyga Guds kraft i närvaron av andra troende som vittnar. Vi prisar Gud för detrygga atmosfär som han skänker genom konferenser, så att



troende kan ställa frågor och finna frid när den helige Ande leder dem på trons resa.

Trots lagar mot att producera sådant, har man haft möjlighet att sprida litteratur till enskilda och husförsamlingar. Man delar också

ut Bibeln på SD-skivor. I slutet av rundbrevet uttrycks ett tack för stödet som man får, och som hjälper dem att stärka och förvandla liv.

TWR Canada
Övers. A.E.

En resa till Slovakien

Har man gjort en resa har man något att berätta. Det gäller även vår styrelsemedlem Anders Olsson som i år också har besökt Slovakien. NÖ understödjer Slovakiskt evangeliecenter genom att ge ett månatligt lönebidrag till denna organisation som bland annat har Slavomir Slavik som anställd. Sedan har vi någon gång givit ett tillfälligt bidrag till sådant som denna organisation sysslar med. Här kommer Anders berättelse.



Stano Gurka med familj

En kort rapport från en tur till Slovakien, arrangerad av SEM* Scandinavia, och Curt Westman, där vi bland annat besökte ett arbete NÖ tidigare har stöttat som ett engångsstöd, nämligen ett hem för unga män, främst med romsk bakgrund. De kallar sig själva för Halvvägshuset och vi har tidigare benämnt dem för ”Pojkhemmet”. Det leds av Stano Gurka och hans familj. Det var roligt att få se hur arbetet har utvecklats. De har ett hus där 20 unga män bor, vilka kommit dit p.g.a. olika problem. Kanske de har blivit utkastade av föräldrar med beroendeproblem. Eller att de vuxit upp på barnhem, eller har själva fastnat i beroendeproblem. Här får de boende, mat, arbete, sjuvård och Guds ord. Alltsedan 1999 har 460 personer just här fått hjälp att komma vidare i livet. Det är ett gott arbete som görs här! Men också ett svårt, eftersom det för många med beroendeproblem är besvärligt att anpassa sig till disciplin, och risken för återfall finns. För en människa med sådana problem är det mycket viktigt att komma i aktivitet för att hålla sig stående och inte falla.

Företagsaktiviteterna är oerhört värdefulla. Man har ett fabriks hus där man har flera av sina verksamheter. Det nya där är nu montering av elbilsladdare, vilket är mer avancerat än vad man utfört tidigare. Jordbruksarbete förekommer inte längre eftersom det inte gick att få lönsamt. Detsamma gäller snickarverkstaden. Men man har kvar byggverksamheten även om den inte är i fabriks huset. Många fler än de som bor i Halvvägshuset är i arbete. Ytterligare en nyhet är att man nu har tre lägenheter i Poprad. Dit får de flytta som kan klara sig bättre själva. De övar därigenom ansvarstagande och oberoende.

Man har sett behovet av ett äldreboende för hjälpbehövande. Men det skulle inte fungera bra för sådana att bo i Halvvägshuset, då det kan vara för skrämmande att bo bland unga män med missbruksproblem. Men det man undersöker nu är om man skulle kunna inreda några sådana lägenheter i fabriks huset, ifall man kan få tillräckligt med ekonomi för det. Vi får gärna be för framtidsutvecklingen.

Anders Olsson

*Slovakisk evangelisk mission

Gåvoredovisning

APRIL 2023

Gåvor	38.905:02
Gåvor Ukraina	14.650:00
Kollekter	42.113:00
Summa	95.668:02

Kollekter (utan särskild anmärkning)

Jonakapellet	350+420,
Istorps pastorat	500,
Örgryte pastorat	10710,
Domkyrkopastoratet	1690

Kollekter till Ukraina:

Västra Mark
400+1443+1510+5400+2020+2297,
Hajom 4000
Osby ev luth missionsförening 1523,
Gamla Hjälmseryd 1600,
Naum 500,
Pauluskapellet Uppsala 7750

Hyllningar

Asta Skåring, Uddevalla,
Kerstin Mattsson, Uddevalla,
Monica Olsson, Resteröd.

Begravningar

Stig Svensson, Solberga,
Margit Fredriksson,
Magnus Bogren, Uddevalla,
Torborg Wihlborg, Göteborg.

Sykrets:

Örby 6157 (Ukraina).

MAJ 2023

Gåvor	40.128:00
Gåvor Ukraina	9.200:00
Kollekter	74.643:00
Summa	123.971:00

Kollekter (utan särskild anmärkning)

Domkyrkopastoratet 1550,
Örgryte pastorat 17235,
Håлта 2956,
Solberga pastorat 930,
Jonakapellet, Österåker 323,
Torestorps pastorat 1014,
Angered 435.

Kollekter till Ukraina

Dellenbygden 200.

Kollekt till Aluksne i Lettland:

Södra Ölands pastorat 50000.

Hyllningar:

Birgitta Sandén, Lerum,
Carl Sixten Block, Hjärtum,
Allan Gunnarsson, Norum.

Begravningar

Brit Thomte, Göteborg,
Torborg Wihlborg, Göteborg,
Magnus Bogren, Uddevalla,
Sven Åke Johansson, Valinge,
Gertie Agner, Härlanda,
Anders Rhedin, Lysekil och
Krokstad,
Leif Olsson,
Anders Victorén, Mölndal,
Per-Olof Pehlergård,
Lennart Ahlberg, Lund,
Gunnar Andersson, Brålanda.

JUNI 2023

Gåvor	42.320:00
Arv	22.022:75
Gåvor Ukraina	16.100:00
Kollekter	30.285:00
Summa	110.727:75

NORDISK ÖSTMISSION

Kollekter utan särskild anmärkning:

Morup 860,
Hålta 4330,
Örgryte pastorat 15593,
Hyssna 3400,
Istorps pastorat 350,
Uddevalla 500,

Kollekter till Ukraina:

Västra Mark 5252.

Hyllningar:

Gunilla Melltorp, Göteborg

Begravningar:

Katarina Nilsson, Lund,
Torborg Wihlborg, Göteborg,
Magnus Bogren, Uddevalla,
Anders Rhedin, Lysekil,
Iris Hansson, Göteborg,
Bert Westerberg, Mölndal,
Maj Franck, Göteborg.

Arv:

Elna Olsson.

Notiser

Flera hjälper till.

Oleg Schewtschenko och hans församlingar i Ukraina får inte bara stöd från NÖ, utan också från Kanada, Tyskland och från våra nordiska grannar i Dansk Balkan Mission, som hör hemma i Sönderjylland (Nordslesvig).

Andra betalningsmöjligheter

Swish-nummer till NÖ **1234902045**. Det passar bäst med Swish om man skall betala boken nedan, eller vill ge en kollekt där församlingen inte är den som förmedlar kollekten. Övriga betalningar sker helst genom våra giron. Det gäller i synnerhet om du vill meddela din adress eller skriva ett längre meddelande. Euro kan betalas till vårt tyska konto **DE77 5901 0066 0006 03064**, men den tyska banken uppger inte betalarens adress, så om du är ny givare får du meddela var du bor på annat sätt.

Pastor Kochs bok

Boken Från kommandobryggan till predikstolen säljs genom vice ordförande Maria Flising, e-post maria.flising(a)gmail.com. Vanligt brev till Maria Flising, Sulitelmagatan 2D, lgh 1101, 416 71 Göteborg. Pris 100 kr. Boken är ett omtryck av utgåvan från 1975.

Transporter

Vår senaste transport avgick i maj från lagret i Solberga i riktning Odessa i Ukraina. En del saker, såsom livsmedel, är dock bäst att förvärva på plats vid målet, och i sådana fall gör pengar bättre nytta än naturagåvor.

Missat ett nummer?

Vi trycker litet fler tidningar än antalet prenumeranter. Dessa delar vi ut för information eller sparar för framtiden. Har du missat nummer, eller är ny läsare kan du höra av dig ifall du vill ha ett äldre nummer av vår tidning.



Å andra sidan

Sista sidan kommer du till när du läst färdigt tidningen, om du inte läser den i omvänd ordning. Denna plats har varit redaktionens särskilda plats under större delen av tid som tidningen har kommit ut. Å ena sidan vill vi informera om vår verksamhet. Å andra sidan får du reda på något om kyrkor och församlingar på andra sidan Östersjön och längre bort. Denna gång mest om Ukraina. Den sedvanliga betraktelsen å andra sidan (i betydelsen sidan 2) anknyter också

till situationen i det landet och vad det betyder för vår syn på liv och död.

Vi sänder vårt missionsblad till alla givare, även till sådana som givit en gåva med anledning av ett dödsfall eller födelsedag. Vill du fortsatt få Nordisk Östmission ser vi gärna att du sänder en liten gåva. Det räcker med 50 kr för att vara prenumerant eller medlem. Å andra sidan är vi tack-samma för alla gåvor, oavsett storlek.

Anders Eliasson

**Adressändringar och liknande ärenden meddelas kassören!
Nordisk Östmission, Fagerliden 6, 451 93 Uddevalla**

Nordisk Östmission har enligt sina stadgar målsättningen ”att verka för evangelii spridande bland i första hand östeuropeiska men i mån av ekonomi och övriga resurser också bland asiatiska folk”. Nordisk Östmission deltar också i mån av möjlighet i ”materiell hjälpverksamhet bland ovanstående folk”.

Tidningen Nordisk Östmission utkommer med fyra nummer per år, i mars, juni, september och december. **Adressändringar och andra registerärenden meddelas kassören!**

Ordförande: Martin Wihlborg, Torsgatan 36, 431 38 Mölndal. Tel. 072-244 33 25,
e-post: pmartin.wihlborg@gmail.com

Kassör: Anders Eliasson, Fagerliden 6, 451 93 Uddevalla. Tel. 0522-64 21 86 dagtid,
Tel. 0522-66 42 00 kvällstid.

Ansvarig utgivare: Margareta Eliasson, Ernst Torulfsgatan 17A, 416 73 Göteborg,
Tel. 073-218 86 71, **e-post** margareta.el@bredband.net

I redaktionen: Margareta Eliasson, Anders Eliasson.

Hemsida: www.nordiskostmission.se

Vid insättning av minst 50:- på plusgiro 42 20 57-0 eller bankgiro 484-5350 får Ni vårt missionsblad 4 ggr om året.



ISSN 0345-8571